



Совет Безопасности

PROVISIONAL

S/PV.2964  
30 November 1990

RUSSIAN

ПРЕДВАРИТЕЛЬНЫЙ СТЕНОГРАФИЧЕСКИЙ ОТЧЕТ О ДВЕ ТЫСЯЧИ  
ДЕВЯТЬСОТ ШЕСТЬДЕСЯТ ЧЕТВЕРТОМ ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк,  
в пятницу, 30 ноября 1990 года, в 11 ч. 30 м.

Председатель: г-н ПИКЕРИНГ (Соединенные Штаты Америки)

<u>Члены:</u> Канада	г-н ФОРТЬЕ
Китай	г-н ЦЗИНЬ ЮНЦЗЯНЬ
Колумбия	г-жа КАСТАНЬО
Кот-д'Ивуар	г-н АНЕ
Куба	г-н МОРЕНО ФЕРНАНДЕС
Эфиопия	г-н ХАГОС
Финляндия	г-н ТЕРНУДД
Франция	г-н РОШРО ДЕ ЛА САБЛИЕР
Малайзия	г-н РЕДЗУАН
Румыния	г-н ФЛОРИАН
Союз Советских Социалистических Республик	г-н ВОРОНЦОВ
Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	сэр Дэвид ХЭННЕЙ
Йемен	г-н АЛЬ-АШТАЛЬ
Заир	г-н БАГБЕНИ АДЕИТО НЗЕНГЕЙЯ

В настоящем отчете содержатся подлинные тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности.

Поправки должны представляться только к подлинным текстам выступлений. Они должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, Департамент по обслуживанию конференций (Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-750, 2 United Nations Plaza), а также быть внесены в один из экземпляров отчета.

Заседание открывается в 11 ч. 50 м.

**ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ**

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Прежде чем приступить к утверждению повестки дня, позвольте мне сказать вам, что мне приятно вновь видеть вас всех на своих местах. Если можно так сказать, я несколько разочарован в связи с тем, какую аудиторию мы имеем сегодня. Тем не менее, я хотел бы надеяться, что мы не менее решительно приступим к нашей сегодняшней работе.

Я хотел бы поблагодарить всех вас за ваше сотрудничество с вчерашним Председателем Совета Безопасности, который особо попросил передать благодарность всем вам и министрам ваших стран.

**УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ**

Повестка дня утверждается.

**ПОЛОЖЕНИЕ НА БЛИЖНЕМ ВОСТОКЕ**

ДОКЛАД ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ О СИЛАХ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО НАБЛЮДЕНИЮ ЗА РАЗЪЕДИНЕНИЕМ (S/21950 и Corr.1).

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): Совет Безопасности сейчас приступит к рассмотрению пункта своей повестки дня.

На рассмотрении членов Совета находится доклад Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разьединением за период с 22 мая 1990 года (документ S/21950 и Corr.1). Члены Совета получили также проект резолюции, содержащийся в документе S/21972, который был подготовлен в ходе консультаций Совета.

Насколько я понимаю, Совет готов приступить к голосованию по представленному проекту резолюции. Если не будет возражений, я поставлю сейчас этот проект резолюции на голосование.

Поскольку возражений нет, решение принимается.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Канада, Китай, Колумбия, Кот-д'Ивуар, Куба, Эфиопия, Финляндия, Франция, Малайзия, Румыния, Союз Советских Социалистических Республик, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Йемен, Заир.

ПРЕДСЕДАТЕЛЬ (говорит по-английски): За проект резолюции подано 15 голосов. Таким образом, проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 679 (1990).

В связи с только что принятой резолюцией о возобновлении мандата Сил Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением я уполномочен сделать следующее дополнительное заявление от имени Совета Безопасности:

"Как известно, в пункте 23 доклада Генерального секретаря о Силах Организации Объединенных Наций по наблюдению за разъединением (S/21950 и Corr.1) указывается:

"Несмотря на нынешнее затишье в израильско-сирийском секторе, положение на Ближнем Востоке в целом продолжает оставаться потенциально опасным и, по-видимому, останется таковым до тех пор, пока не удастся достичь всеобъемлющего урегулирования по всем аспектам ближневосточной проблемы".

Это заявление Генерального секретаря отражает мнение Совета Безопасности".

Таким образом, Совет Безопасности завершил настоящий этап рассмотрения данного пункта повестки дня.

Заседание закрывается в 11 ч. 55 м.